

Munibe, el romance, el vascuence y la imprenta vitoriana

En el bello estudio de Ramón de Basterra recogido en estas columnas la semana pasada (Pirineo Pensativo. Las tres hogueras.) hay algo que como vascos y vitorianos debemos puntualizar, referente a la figura de don Javier de Munibe, ilustre conde de Peñaforda, a quien se va a dedicar la plaza que pronto existirá entre el Palacio de Alava y la nueva Escuela de Artes y Oficios.

(A propósito: también ha propuesto más de una vez la Prensa la idea de dedicar una calle a Landázuri, que si nunca fué merecedor de nuestro desden, ahora es acreedor de un desagradio obligado. Por eso no pueden ser más justas las consideraciones que don Eulogio Serdán ha hecho recientemente sobre el principio de los historiadores alaveses. Ni más justos ni más oportunos, ahora que, simultáneamente con varias obras de Landázuri, se han publicado las de su detractor Fioranes).

En las turbulencias violetas del Pirineo—dice Ramón de Basterra—las tres lumbres que han dardado más alto una claridad de inteligencia son de alumbramiento romance... la tercer hoguera, que arde en el universal amor a las luces del siglo XVIII, da su llamarada más clara en don Javier de Munibe, el gran conde de Peñaforda.

En consecuencia, en el organismo de la cultura pirenaica apercibimos una total ausencia del elemento pueblo. La gran masa llenó en Castilla como de un rumor de océano la poesía de los Romances. Pero en el cantón vasco hay ausencia de emoción y de expresión populares. El popular se halló dentro de un universo hermético; el de su lengua aglutinante. Apenas su sangre contribuyó a aumentar la llama erudita.

Si es cierto que los vascos setecentistas, o mejor dicho—con frases de Beauguignon—nuestros hombres ilustrados de esta época, las pequeñas minutas que leían y estaban orientadas, supieron tomar sus posiciones y las tomaron en el terreno de lo universal, no es menos cierto que Munibe y el munibismo juzgaron que no se llega al fin humano trascendente sino por el cauce de las sustancias propias.

No voy a referirme a los trabajos de asunto vasco en general ni en particular a los de lexicología, patronimia y toponimia euskéricas que realizaron los Eguino, Azpitarte, etcétera. Más oportuno es recordar otro hecho de finalidad más popular, en el que, además, tiene una honrosa intervención la ciudad de Vitoria.

Refiere la historia, que al celebrarse una fiesta en Vergara en el año 1764—uno antes de la fundación de la Sociedad Bascongada de Amigos del País—tuvo Munibe la idea de emprender la composición no menos que de dos óperas, traducida una de ellas del francés original y vascuense—perdonese el término absurdo y desmodado en gracia a su carácter de época—la otra.

Esta última es la titulada: *El Borracho Burlado. Ópera Cómica, en casellano y en vascuence, escrita y puesta en música por un Caballero Guipuzcoano.*

No indica más la portada, pero en la dedicatoria del Ayuntamiento de Vergara fechada el 25 de Agosto de 1764. *A Mi Ilustre Señor Don Francisco Xavier de Munibe e Iñáñez, Conde de Peñaforda, &c.*, se dice que es «esta admirable obra, producción del ameno ingenio del delicado gusto y de la incomparable aplicación de V. S.»

Ahora bien, podemos afirmar que esta curiosa obra fué impresa en Vitoria. Es idea que debemos a D. Juan Allendesalazar y que he podido comprobar cogiendo la impresión de *El Borracho Burlado* con otras que salieron de la famosa imprenta vitoriana de Thomas de Robles y Navarro.

Se trata pues, de una de las primeras obras euskéricas vitorianas del siglo XVIII en el que son relativamente abundantes. Es obra rara, de la que no sé si existe un solo ejemplar en Vitoria. Yo solo he visto la magnífica reproducción que de ella hizo don Julio de Urquijo.

Está escrita en verso castellano en la parte recitada, y en vascuence la cantada, con su traducción en prosa castellana al lado. Las erratas son muy pocas y sólo en el texto euskérico, lo que dice mucho en honra de la cultura de los impresores vitorianos de aquella época. El lenguaje es sencillo pero esmerado,

con giros populares y expresiones castizas, que demuestran que Munibe tenía singulares dotes para la literatura vascongada, sin que su condición aristocrática se desdorasera con ello.

Por el título de la obra y la época en que se escribió, el lector habrá adivinado su aire molteresco, al estilo de «Le médecin malgré lui». Hay efectivamente en «El Borracho Burlado» algo de aquella sátira ingeniosa, a tendencia levemente moralizadora, pero es acaso la variación de colorido y movimiento su mayor acierto.

No se trata, claro está, de un monumento calderoniano, sino de un rápido cuadrito (50 páginas) con espíritu dieciochesco. La música ha debido de perderse. ¿No podría encontrarse entre los compositores vitorianos quien la remplace dignamente?

En el próximo Congreso Vasco que se anunció para Vitoria, encargaría perfectamente una reprise de esta obra que tantos recuerdos despertaría en nosotros. Si por dificultades materiales es improbable que podamos ver en Vitoria las colosales danzas de «Amaya» tengamos al menos esta otra visión, muy del siglo XVIII, de «caballeritos», pelucas empolvadas, rasos y minuetos a lo Rasseau.

ODÓN DE APRÁIZ.

Aires de casa

—Vengo la mar de contento.
—¿Pues en dónde te has estado?
—A Bilbao marchar me hice y he llegado entusiasmado.
Hay que ver los alaveses que vivir hacen allí el entusiasmo que tienen para a su fiesta venir.
Las Colonias Escolares que aquí en Vitoria te están no saben cuánto les quieren los vascos de allá.
Hablan de los pobres niños y hasta alegría te da el oír lo que les aman.
Es un cosa pa asustar.
—¿Hay que cuidar de sus vidas, hay que hacerles recobrar la fortaleza perdida pa que puedan disfrutar.
Son los hombres del mañana, son los que continuarán la defensa de Vitoria; de nuestro pueblo natal.
La fiesta que pa los niños vamos en Vitoria a dar queremos que sea un cosa que nadie pueda igualar.
—Así te hablan los paisanos que te viven en Bilbao.
Yo, con franquesa te digo; horaba como un coitao.
Y al verme que yo lloraba se pusieron a enseñar «La fuerza de los bigotes» y aquello fué erreventar.
Unos chistes con tal gracia que te pones a reírte.
y no paras en seis meses de carcajear y aplaudir.
—¡Redíes! qué obra más grande.
Sólo con verla una vez te entra alegría y te pones con más ganas de comer.
—¿Es tan prestao la obra?
—Te digo que es lo mejor que se ha escrito en este mundo.
—Al fiesta no falto yo.

La pelota

Los partidos de ayer

A 20 tantos jugaron ayer por la tarde Ansoa y Echave II, azules, contra Oyarvide e Irureta II, ambos libres.

Desde el comienzo, se vió el dominio de la pareja azul, que se apuntó el tanto final, cuando sus contrarios no tenían más que 10.

Después jugó a 20 tantos Ormazábal, con la derecha, del 4, contra Acha, libre, ganando el primero con mucha facilidad.

MANDOBLE.

ACADEMIA de la LENGUA VASCA

Las próximas sesiones de esta Corporación tendrán lugar en San Sebastián en el palacio de la excelentísima Diputación los días 22 y 23 del corriente a las cuatro y media de la tarde y diez de la mañana respectivamente.

LA SESIÓN DEL AYUNTAMIENTO

El próximo Presupuesto.-El arancel.-Moción interesante sobre construcción de casas baratas.-Las mejoras a los empleados.-Minuciosidad y detalle de cuentas.-3'25 de un cuchillo.

Celebró esta mañana a las nueve sesión nuestra Corporación Municipal.

Preside el alcalde señor Echevarría y asisten los concejales señores Ugarte, Elorza, Cano, López de Alda, López de Arróyabe, Ozaeta, Redondo, Pérez, Ramos, Alberdi, Hueto, Iriarte, Eraso y Mujica.

(La misa del Espíritu Santo se celebró a las ocho y media en el oratorio de la Casa Consistorial).

Asuntos de trámite

El secretario señor Quejana, dió lectura del acta de la sesión anterior que fué aprobada.

Estado de Caja, existencia de pesetas 436.519 19.

Aprobado. Relación del producto de arbitrios durante la semana última, asciende a pesetas 46 882 04.

Como el anterior.

Comunicaciones oficiales

Comunicación del excelentísimo señor gobernador civil manifestando debe subsistir la costumbre establecida para el cómputo del año económico.

Enterado.

Comunicación del excelentísimo señor gobernador civil desestimando el recurso interpuesto por los señores Uraide y Mendia contra el acuerdo de este Ayuntamiento sobre elección de casas baratas.

Como el anterior.

Comunicación de la Excelentísima Diputación provincial desestimando el recurso interpuesto por varios propietarios de las casas de la Plaza Nueva, sobre pago de la parte que les corresponde por las obras de asfaltado de dicha plaza.

Igual que el anterior.

Comunicación de la Junta Directiva de la Escuela de Artes y Oficios proponiendo el nombramiento de vocales de la misma a favor de don Teodoro Dubiang y don José Gabriel Guinea.

Lo mismo que el anterior.

Comunicación del señor presidente de la Junta local de Primera Enseñanza recabando del Excelentísimo Ayuntamiento se digne ordenar que las escuelas municipales adopten el mismo horario de clases que las nacionales.

Se acuerda sea el mismo que el de las Escuelas Nacionales.

Comunicación del señor presidente de la Junta local de Primera Enseñanza interesando el nombramiento de un secretario de dicha Junta.

Se le nombra al empleado de la casa

don Euterio Lafaente, que la desempeñaba interinamente.

Dictámenes

Dictamen de la Comisión de Fomento en la instancia de doña Marcela Alonso, en solicitud de que se le señale sitio para la instalación de un kiosco destinado a la venta de periódicos.

Se le señala en los alrededores de la Plaza de Abastos.

Dictamen de la Comisión de Fomento en el escrito del señor Arquitecto Municipal interesando se saque a subasta la construcción de dos casetas de recandación, una en el Portal de Arriaga y otra en el ángulo de los caminos de Arechavaleta y Mendiola.

Aprobado.

Dictamen de la Comisión de Fomento en la instancia de don Hilarión San Vicente, en representación de don Ricardo Augustin solicitando la construcción de una acera de asfalto en el frente de la casa número 8 de la calle de Eivira Zulueta.

Como el anterior.

Dictamen de la Comisión de Beneficencia y Sanidad en el escrito deducido por el conserje del Laboratorio Químico Municipal, solicitando se le abone la parte alícuota de las quinientas pesetas que percibe el señor Farmacéutico Municipal para sostenimiento de un Mancebo, por haber desempeñado durante algún tiempo el servicio de éste.

Lo mismo que el anterior.

Dictamen de la Comisión de Beneficencia y Sanidad en el escrito deducido por don Federico Puente, Ayudante del Laboratorio y sustituto del Farmacéutico Municipal, que solicita se dé cumplimiento a lo que dispone el artículo 73 del Reglamento del Cuerpo de la Beneficencia Municipal por haber sustituido en ausencias y enfermedades más del tiempo debido al Farmacéutico Municipal.

Igual que el anterior.

Dictamen del señor concejal delegado de montes en el escrito presentado por el señor Inspector de jardines, exponiendo la conveniencia de adquirir una camioneta-automóvil para el servicio de la Florida.

Se desestima.

Informe del señor alcalde desestimando la reclamación formulada por don Jesús Ortiz de Urbina, sobre abono de los gastos que se le ocasionaron con motivo de su gestión como vocal de la Comisión especial de Subsistencias.

Se deniega la reclamación.

Informe del señor oficial letrado en la comunicación del señor Delegado Regio de 1.ª Enseñanza interesando se dé cumplimiento a lo que dispone el artículo 15 del Estatuto general del Magisterio.

Se acuerda conceder a cada uno 1.000 pesetas para casa.

Informe del señor oficial letrado en la instancia de don Cecilio Ochoa de Echagüen en nombre de doña Teresa Mazaredo pidiendo se le reconozca la propiedad de parte del camino viejo al Mineral.

Se le ceden a 2'50 el metro.

Informe del señor oficial letrado en la instancia de la Sociedad Cooperativa de Electricidad solicitando la venta de terrenos en jurisdicción del pueblo de Otaza.

Que se le conceda el terreno a cambio de que suministre al Ayuntamiento 60 carros de piedra.

Informe del señor oficial letrado en la excusa del cargo de concejal formulada por don Félix Fernández de Arróyabe y Mendiábal.

Se le admite por exceder de 60 años de edad.

Informe del jefe de la Guardia Municipal en el escrito del suplente de la sección diurna don Severino Salazar, interesando se le reponga en el mencionado cargo.

Que pase a informe del alcalde.

Informe del señor jefe de la Guardia Municipal en el escrito del individuo de la sección diurna, solicitando se le designe el número que le corresponde en el escalafón.

Que pase a informe del oficial letrado.

Mociones

Moción del señor alcalde proponiendo que por administración, se ejecuten algunas pequeñas obras en las estanterías de la oficina de Estadística de la Riqueza y Contribuciones.

Concedido.

Moción de la Comisión de Presupuestos, sometiéndola a la aprobación del Ayuntamiento el proyecto del que ha de regir para el próximo año de 1924.

Se aprueban por el Ayuntamiento acordando que se pongan 15 días al público para conocimiento del mismo.

Moción de la Comisión de Arbitrios sometiéndola a la aprobación del Ayuntamiento el proyecto de Arancel que ha de regir durante el año próximo venidero. Y escrito de varios señores comerciantes relacionado con el mismo en solicitud de diferentes mejoras.

Como el anterior.

Moción de la Comisión de Arbitrios proponiendo se suprima la nota 10.ª párrafo 2.º del artículo 2 del Reglamento de la Alhóndiga.

No se accede a la petición de que se cierre una hora antes los días festivos.

Moción de la Comisión de Fomento proponiendo se confirme en propiedad en el cargo de peón del servicio de aguas al empleado de la cuadrilla de Obras don Tomás Concha.

Se aprueba.

Moción del concejal señor Delgado, Inspector de los servicios de Policía urbana y rural, proponiendo las bases que han de observarse en lo sucesivo para el nombramiento de empleados que entren a formar parte de la Cuadrilla de Obras y del Cuerpo de la Policía Urbana.

Que sean menores de 30 años y que gocen de salud excelente.

Moción del capitular don Francisco Ramos proponiendo se abone al personal de obras el jornal en los días festivos del año, a excepción de los domingos.

Se accede, en virtud de que todos los días tienen con motivo de pasar lista que presentarse media hora antes.

Moción del Capitular don Francisco Ramos proponiendo se acometa con ahínco el estudio relacionado con la construcción de viviendas económicas.

Se acuerda que pase a estudio de la Comisión correspondiente, la moción del señor Ramos, en la que propone la construcción de 100 casas baratas de un solo piso con jardín, y cuya venta no excederá de la cantidad de 20 pesetas mensuales.

Instancias

Escrito de don David Martínez Elorza, Ayudante del conductor de la apionadora, presentando la renuncia del cargo.

Se le admite la renuncia y se acuerda anunciar la vacante.

Escrito de don Manuel Cobo, dueño del kiosco instalado en la Florida en solicitud de que se le rebaje alguna cantidad de la cuota que paga por encabecamiento del mismo.

Que pase para su informe a la Comisión correspondiente.

Escrito de la Junta administrativa y vecinos del pueblo de Gamarra-Mayor, solicitando se instale el teléfono en la casa-posada del vecino don Patricio Gorbea.

Que quede ocho días sobre la mesa.

Se leyeron varias cuentas y libranzas que se sometían a la aprobación del Ayuntamiento.

Para que se vea cómo proceden ntes-

tros municipales damos que entre dichas cuentas figura una de trece reales por un cuchillo adquirido para el servicio de la Alhóndiga y otras cuya cuantía es insignificante.

Así, así: las cuentas claras. Y justo es reconocer que el sistema no es patrimonio del actual Ayuntamiento, sino que lo han empleado todos los que han precedido para honra de Vitoria.

El señor alcalde, manifiesta que conviene hacer a la Corporación una aclaración respecto de las mejoras que en sus sueldos pedían los empleados.

Dice que cuando se hizo dicha petición el Ayuntamiento comenzó a estudiarla, pero que desistió de ello en vista de un artículo que insertó este periódico y que luego apareció en los regionales, amenazando dichos empleados con ir a la huelga y con denunciar al Directorio la marcha de las dependencias.

«Premio Suso»

El rotundo éxito de la suscripción para el «Premio Suso» nos ha hecho crecernos en nuestras aspiraciones de su principio y si bien respetamos cuanto entonces dijimos de que la Junta Directiva había de señalar sin otra limitación que la de conservar el nombre del premio las condiciones de este, ante lo considerable de las cantidades que van acumulándose hemos llegado a soñar con que se podría establecer una pensión para en el extranjero perfeccionar sus conocimientos el alumno más aventajado de la Escuela.

Tal destino superaría las ilusiones que nos habíamos forjado al abrir esta suscripción pero sería, así lo creemos nosotros, digno fin de manifestación tan unánime y entusiasta en pró de la Escuela de Artes y Oficios y de su dignísimo Secretario.

Vitorianos y alaveses ayudad nuestra iniciativa.

(Las cantidades se reciben en esta Administración).

	Pesetas
Suma anterior	9.002
Don Francisco Ruiz de Erenchun	2
Hermanos José y Manuel Uriarte	1
Dsn Juan Sánchez	10
Señor Pildain	10
Señor Elizagarate	25
Don Ricardo S. de Santamaría	15
Casto G. de Langarica (Araya)	5
Leoncio Arrizabalaga, ídem	5
Félix Alcorta, ídem	2
Raimundo Ibárreta ídem	2
Mateo Madinaveitia ídem	2'50
Paulino Urrutia ídem	5
Mateo Arrezabalaga ídem	5
Francisco Gordoa, ídem	2
Joaquín Beilsolá	25
Juan J. de la Quintana (Santurce)	100
Ricardo Osma	15
Pedro García Ramírez	10
José Olariaga	15
Pablo Díaz	2
Tomás Buñes	10
Luis Lafuente	2
Angel Fajardo	25
Francisco Díaz de Arcaña	25
Teodoro Iradier y Herro	25
Señora Viuda de Teodoro Iradier	10
Señorita Goya Iradier	5
Doña María de Iradier, viuda de Montoya	5
Señores Hijos de Antero Estibalez	25
Don Antonio Bonilla	25
Juan Luis Arriaga y Soltura (Vizcaya)	5
Total	9.422'50

Las cantidades recaudadas hasta las tres de la tarde serán publicadas en el mismo día.

Inspección de Vigilancia

Rasgo de honradez

Un niño, hijo de nuestro estimado convecino don Julián Aresti, encontrado anoche una preciosa medalla, de oro, de Nuestra Señora del Carmen y se apresuró a entregarla a su padre.

Este ha hecho entrega en la Inspección de Vigilancia para que sea devuelta a la persona que la haya extraviado.

Un hallazgo

Doña Arcia Madinaveitia ha encontrado en la vía pública un escupatorio de la Virgen del Carmen, guardado en una carpeta de hule y lo ha entregado en la Inspección de Vigilancia a disposición de su dueño,

¡España ante el Papa!

Hoy 19, festividad de la gran reina que fué tan santa, Isabel de Hungría, hoy, católicos españoles que amáis profundamente a la patria, al Rey que es la encarnación de ella, sois hijos fieles, sumisos, amantes de la Santa Sede, hoy, España en la persona de su Rey, se presenta ante el Papa, se postra con amor y reverencia ante Pío XI que con los brazos abiertos; con ternura de padre, con majestad de Rey, más Rey que todos los demás, porque su realeza es más que terrena, es realeza espiritual; destello, reflejo, representación de la realeza divina, acogerá al Monarca católico, al que consagró su patria al Corazón de Jesús en aquella mañana memorable que jamás se olvidará, y que ha querido ahora presentarse ante el Vicario de Cristo en la tierra como no se ha presentado ningún otro soberano!

¿Se ha dado cuenta España de lo que esta visita encierra de grandeza, de importancia; lo que encierra de nobleza, de catolicismo, de respeto, de amor por parte de nuestro Rey hacia el Papa?

¿Saben los españoles que nuestro Monarca ha sido el que ha querido que la visita, la entrevista con el Vicario de Cristo, tenga la pompa, la grandiosidad, el esplendor que va a tener? ¿qué Alfonso XIII el de los gestos grandes, galardos, el que puede decirse que lleva en su alma las vicisitudes todas de la raza española; el que con valentía desafió peligros, con valor mayor todavía, pisoteó respetos humanos y serena, majestuosamente ofrendó al Rey Divino todo su pueblo; que Alfonso XIII, es quien ha querido postrarse humilde, y más grande que nunca a la vez, ante el trono del Papa, como hijo reverente, como súbdito leal, como católico sin temores ni jactancias, que sabe que se encuentra ante la persona augusta del que ciñe a su frente la tiara pontificia, emblema del poder que Jesús confirió a San Pedro y en él a todos sus sucesores?...

Si hay quienes no lo sabían, que lo sepan... Si hay quienes no concedian toda la importancia necesaria a la recepción de hoy... que se la concedan... ¡España entera la España de fe inquebrantable, la España de las epopeyas heroicas, la España que jamás admitió herejías en su seno, la España que nunca dudó de la Concepción Inmaculada de María y es la nación Mariana por excelencia... la España de los Reyes Católicos, la España de los grandes genios, de los artistas inmortales, de los teólogos eminentes, la España cuya historia va escrita con sangre de sus héroes; esa España que a punto de morir estaba, cuando Dios y la Inmaculada la salvaron y harán que se salve por completo, encarnada en la persona de su Rey, en la persona también de su Reina cuya frente se adorna con la corona de la caridad, se postra hoy ante el Pontífice que rige a la Iglesia, le ofrenda todo su amor, toda su lealtad, toda su adhesión!...

Día grande... fecha memorable... No podemos, oh no, mostrarnos indiferentes... Hemos de unirnos con el pensamiento con el corazón... Hemos de ayudarnos sobre todo, con la oración... Es visita importante... Ha de salir de ella, seguramente, bienes para la Iglesia, bienes para España... Mientras el Rey a España representa y ofrece el amor de España al Papa... que España pida por el Papa y por el Rey... Que sean muchos centenares, miles, los españoles que comulguen por el Rey... Que sean muchas las comunidades religiosas que ofrezcan sus oraciones, sus adoraciones al Santísimo Sacramento por el Papa y por el Rey... Unión de oraciones, unión de corazones, unión de fe y de amor hoy con nuestros Reyes cuando hincados delante del Vicario de Cristo le digan... Santísimo Padre España os ama España os reverencia, en ca'ra razón español digno de serlo, tiene el Papá un trono de fidelidad, de respeto y de amor...

María de Echarrí.

La sesión del sábado en la Diputación

La socorrida Mesa de la Diputación, arca de todas las segundas intenciones ¿Se va a la recaudación secreta de todas las contribuciones?

A las cuatro en punto celebró su séptima sesión nuestra Corporación provincial; bajo la presidencia del señor Zurcalday y con asistencia de los diputados señores Ajaría, Aranegui, Aldama, Guinea, Hermosa, Ruiz de Eguilaz, Dorao, Echanove y Echave Sustaeta. El secretario señor Zumarraga dió lectura del acta de la sesión anterior que fué aprobada, pasando los asuntos de nueva entrada a sus respectivas comisiones. Se leyó una moción del señor presidente proponiendo se encargue directamente la Diputación de la recaudación de impuestos y contribuciones provinciales, tomándose ésta en consideración y acordando pase a estudio de una comisión formada por los señores Zurcalday, Echanove, Guinea, Echave Sustaeta y Dorao. Otra del señor Dorao proponiendo se estudie la reorganización de las oficinas, y se acordó que pase para su estudio a la Comisión de Asuntos Generales. El Procurador de la Hermandad de Labastida interesa la rectificación de los cupos por consumos; que se autorice la exacción a los propietarios forasteros del 50 por 100 de lo que hayan de satisfacer por déficit los vecinos y que se conceda para exacción de impuestos y arbitrios, una amplia autonomía municipal. Que se esté estudiando la reforma general del cupo de consumos, y entonces se resolverá en justicia su petición, y que no es posible incluir en los repartos del déficit a los hacendados forasteros. El Procurador de la Hermandad de Berantevilla, propone la reforma del artículo 55 de la Instrucción de Impuestos vigente. Que se tendrá en cuenta su petición al estudiar la reforma de los Reglamentos. La Junta administrativa de Zubano, solicita se declare que los carros y ganados de los vecinos de dicho pueblo, cuando transiten por la carretera de Elorriaga, paguen iguales derechos que en el portazgo de Betoño. Que no es posible acceder a los deseos del pueblo de Zubano. La Compañía de Automóviles de Alava, solicita se le conceda el pago directo a esta Diputación de los derechos de peaje correspondientes a los viajes especiales que realice durante el año. Que no hay inconveniente en acceder a la súplica y que por la Comisión Provincial se fije las condiciones del concierto. Memoria presentada por el señor interventor general, al terminar el mes de Junio último, referente a la marcha económica del ejercicio en curso. A robarla. El Consejo directivo de la revista «Euskalerraren-Alde», solicita subvención para un concurso. Concederle 100 pesetas. El Montepío de Maestros de esta provincia, solicita una subvención de 1.000 pesetas anuales. Que no es posible acceder. Moción del diputado don Luis Dorao, pidiendo se conceda una subvención al pueblo de Nancrales de la Oca para instalar una sub-central telefónica, y estudiar el tendido de línea para la instalación de otra sub-central en Labastida. Como el anterior. Sobre incautación de las atenciones carcelarias de Vitoria, por el Estado. Que se archive el expediente. Don Enrique Orbeago, oficial letrado, solicita la elevación de su sueldo. Que cuando se estudie el presupuesto se tendrá en cuenta la petición.

Confirmar el acuerdo recurrido. El señor Dorao dió cuenta de haber ultimado el estudio de los Reglamentos que le encargó la Corporación.

Madrinas de guerra Por nuestro conducto la solicitan Maximino Pérez de Nancrales, Manuel Rey González, de la quinta Bandera, tercera compañía, de la Legión.

Zapatería al momento Única en Vitoria que echa en media hora medias suelas y tapas en diez minutos. Se tiene toda clase de calzado. No confundirse San Prudencio, 3. (Teléfono 659)

En la Audiencia El juicio de hoy Esta mañana, a las once, se ha constituido el Tribunal para ver y fallar la causa contra Diego Anda García, por el delito de robo, cometido en Izarra la noche del 6 al 7 de Junio último, en el comercio de don Juan Cruz Saralegui, en el que penetraron dicho procesado y otros tres, declarados rebeldes, llevando se 63 pesetas en metálico y varios efectos. El fiscal le pedía, por concurrir una agravante de reincidencia y nocturnidad, 6 años y 1 día de prisidio mayor. El defensor señor Ortega, negaba toda participación del procesado en el hecho perseguido, pero en el acto del juicio sostuvo que a su defendido se le debía considerar tan solo como encubridor, procediendo imponerle 1 mes y 1 día de arresto mayor.

Primer Aniversario Entiéndase rectificada la hora del funeral de don Pedro Montoya, en el sentido de que es mañana martes 20, a las diez en San Vicente en lugar de las once, como dice el recordatorio por ser una equivocación.

Casa Social Católica Con un entradón soberbio, pues hubo necesidad del cartelito «No hay localidades», se puso ayer en escena el hermoso drama en tres actos, original de Andrés Prada y Gómez de Miguel, titulado «En mitad del corazón». Todos los artistas representaron sus papeles a la perfección, bordan-do su labor, Juan Larrauri, Pablo Domenech, Juan Sagarna, Rosario Armentia, Paulina Muro, Mercedes Sagarna y otros que no recordamos. Tanto la obra como la orquesta gustaron mucho siendo ambos muy aplaudidos.

Espectáculos vitorianos PARA HOY Teatro Circo Grandes funciones de cinematógrafo para HOY lunes. De cinco y media a nueve continua, a las diez popular. «Fatty, candidato» 5 partes. «La torre de Nesle» octava jornada. 4 partes, final de la serie titulada «Crimea y castigo».

PARA MAÑANA Nuevo Teatro Grandes funciones de cinematógrafo para mañana martes. A las siete menos cuarto y diez menos cuarto.—11 de abono. «Así desde Eva» interesante película en 4 partes, por Shirley Sasón. Séptimo libro de la serie cumbre «La casa del misterio» titulado «El cliché revelador» 4 partes, por Helene Dary e Ivan Mosionkine. —El miércoles, octavo y último libro de «La casa del misterio». —En breve «Bajo dos banderas» extraordinaria película por Priscilla Dean.

La vacuna Por disposición de la Junta Directiva del Centro de vacunación y revacunación de la Provincia de Alava, y de acuerdo con las autoridades locales, se procederá a la inoculación de la vacuna animal «cow pox», los lunes y martes y hora de las tres de la tarde, en uno de los locales de la Casa-palacio de la excelentísima Diputación de esta Provincia. Lo que se hace saber a los habitantes de la provincia, a fin de que puedan obtener el satisfactorio resultado que en años anteriores han alcanzado los que se han sometido a dicho procedimiento. Últimos días de la presente temporada.

Miguel Iturrioz ABOGADO CLASES PARA LA CARRERA DE DERECHO Herrala, 32. Teléfono, 765

Notas militares Orden de la plaza Parada, Cuenca 27. Jefe de día coronel de Alfonso XIII don Enrique de Colsa. Imaginaria otro de Cuenca don José Rasa. Visita de Hospital y reconocimiento de provisiones, capitán de Cuenca don Angel Gutiérrez. Imaginaria, otro del mismo don Ricardo Belda. Reconocimiento de piensos, otro de Alfonso XIII don Benigno Aguirre. Segunda conferencia Mañana, a las 12 40 dará su segunda conferencia en la Sala de Estudios del regimiento de Cuenca el capitán don Fernando Núñez Borné, a la que deberán asistir todos los jefes y oficiales de Infantería, francos de servicio. Profesorado de Academias Se dispone que al personal del profesorado de las Academias militares no se les encomiende misión extraña a su cometido docente que les obligue a separarse de su residencia oficial. Concursos Se anuncia uno para proveer una plaza vacante de capitán profesor en la Academia de Infantería que desempeñará las clases de idioma alemán y segundas de tercer año (educación e instrucción del soldado e Historia militar).

Este número consta de 6 páginas CRÓNICA Unas palabras de Palacio Valdés Quisiera expresar aquí a simpatía, el respeto, la veneración que me inspiran la figura del maestro Palacio Valdés, a quien suelo encontrar con frecuencia por las calles de mi barrio. Reflejan sus anchas y claras pupilas luminosas tanto optimismo y hay en la traza de su figura un no sé qué de juventud perenne, cierto nimbo espiritual de lozanía de pureza, que atrae y se impone con el encanto de la bondad. Y es que en la persona del maestro hay algo de maravilloso espíritu que anima las páginas de sus libros. Hoy no he encontrado al maestro, pero ha llegado hasta mí su palabra. La prensa me ha traído el discurso pronunciado por Armando Palacio Valdés en el P. B. N. Club. Al leerlo no he podido menos de recordar la campaña de los llamados «intelectuales» de la generación de 98 contra los literatos consagrados. Palacio Valdés, era ya un consagrado en aquella época. «Han pasado 20 años», de los intelectuales iconoclastas ¡qué poco ha de qué dar! ¡Qué escasa labor creadora! En cambio ¡qué asombrosa la obra del maestro! ¡Y qué joven, qué fuerte, qué poderoso aparece hoy! Sus últimos libros están plétóricos de vida, rebosantes de juventud; en cambio ¡cuánta decrepitud y cuánta decadencia en la obra de casi todo el intelectualismo actual! «Somos llamados a la vida» —dice Palacio Valdés en su discurso — para ennoblecir el espíritu de nuestros semejantes y para suavizar sus dolores con el atractivo de nuestras creaciones». Somos llamados también para elevar el crédito de nuestra Patria. «¡Qué nobilísimo concepto de la misión del escritor! ¡Cuánta grandeza habría en nuestra literatura actual sino se hubiera perdido para muchos este ideal tan puro y elevado! «Yo presento amigos míos, —añade después— que en un porvenir no muy lejano el mundo no respetará más que lo que realmente es digno de respeto: el hombre santo, el sabio, el artista». «Hagámonos dignos, los que cultivamos las letras de este porvenir glorioso; hagámonos dignos, no solo por nuestras obras sino por nuestra conducta. Seamos cordiales y generosos; huyamos de la vil maledicencia. Así como nadie se ha embrocado por dar limosnas, ningún artista se ha empequeñecido por honrar a un compañero. ¡Lejos de nosotros los celos ridículos! No nos equivoquemos: todos moriremos. Flotar un día o flotar un año poco importa con tal que hayamos cumplido como fieles servidores de la Verdad y la Belleza. Los libros, más tarde o más temprano, se hundirán todos en el polvo, pero la buena voluntad es inmortal». Hermosas palabras; lapidarias frases. Parecen de un apóstol. Vienen de muy alto y caen sobre las conciencias como un torrente de luz; tienen la vibrante emoción mística de aquellos grandes escritores de nuestro Siglo de Oro que buscaron su inspiración en los fecundos e inmortales veneros del Evangelio y de la Cruz. LUIS LEÓN.

Se vende a casa número 30 de la calle de Dato, compuesta de cuatro pisos, tienda y jardín; para ofertas dirigirse en Vitoria a Aniceto Viguiri Arana, San Antonio, número 5 3.

Este periódico ha sido sometido a la previa censura militar

De la época.-Se trabaja.-Nuevo cementerio.-Fiebre de obras

Cumplíse el refrán alavés de la época hasta con creces, pues nieves en los altos señala para Todos los Santos y hasta por los pies la *disfrutamos*. Después poco ha sido lo bueno que hemos visto. Pero aún no hay que desmayar. Muy retrasado anda el labrador en sus faenas para la recolección de la patata, labor que solía siempre efectuarse entre Septiembre y Octubre. Las lluvias últimas, a ello eficazmente contribuyeron, complicando aun más las cosas, por haberse echado encima la campaña azucarera, que para la extracción y entrega de la remolacha, no admite dilaciones. Y en poco estuvo que por falta de dicho tubérculo la alavesa factoría no paralizara sus máquinas. Muy buena en general va resultando la cosecha de patata y remolacha. Sin embargo, allá en donde las aguas no llegaron con toda oportunidad, los beneficios no son de la misma cuantía, contribuyendo a ello las clases de tierra, abonos y semillas. La siembra se va haciendo normalmente. Para ello, el *tempero* va que ni a pedir de boca, pues muchos han sido los años en que para estas fechas se andaba aún en los comienzos o cuando más a medias. Bueno es que se siembre en condiciones, por que de más a menos, ya está asegurada la cosecha.

Al igual que el anterior, parece este Ayuntamiento animado de los mejores deseos, se le ve con gana de trabajar. Por lo que valiere allá va una indicación. El actual Cementerio, sobre haber sido varias veces ampliado resulta insuficiente y entre manos anda el expediente para nueva ampliación. A nuestro modesto parecer, mejor que lo dicho, acaso fuera estudiar el emplazamiento de uno nuevo, en parte más lejana y más convenientemente orientada, por ejemplo, hacia las Neveras, o por Oláriz. Con esto lograba higienizarse la parte más vieja de la Ciudad y por ello más peligrosa en épocas de epidemias. Además, el ensanche de aquella hacia la parte Norte resultaba más viable que hoy. El viento casi siempre dominante en nuestro pueblo es el Norte, y co-

mo es lógico, hacia el casco viejo arrastra todas las emanaciones perniciosas. Por otra parte en lugares al cementerio próximos van estableciéndose. Así los de oblatas y de ancianos y próximamente funcionará uno de niños enfermos y de ancianos sacerdotes. Además hacia esa parte Sur en breve ha de funcionar un ferrocarril, y con otro cementerio, por lo menos en un 50 por ciento se aminoran los inconvenientes del actual, no siendo uno de los menores el espectáculo triste de las conducciones siempre por las mismas calles y a beneficio de los mismos convecinos. De todos modos, teniendo dos, los servicios tendrían la garantía de estar mejor atendidos, sin que esto quiera decir que no lo estén hoy bien. Animados sin duda por el avance que en nuestra ciudad toman hoy las obras, hay muchas en proyecto, principalmente en la prolongación de la calle de la Florida, en donde van a ser construidas dos fábricas y unas seis casas de vecindad. También en la parroquia de San Vicente serán realizadas en breve mejoras que si en suspenso estuvieran debió de ser el estudio que para haber hecho en las Oblatas la parroquia citada se tuvo entre manos por el anterior Prelado y casi en vías de realización. Es igualmente seguro que al final del barrio de All va a ser construido un nuevo Seminario, cediéndose el actual al Instituto Salesiano. Finalmente, no sin fundamento háblase de invertir algunos miles de duros en obras en la nueva Catedral, con cuya continuación parece encarrilado el actual Prelado. VITORIANO.

Un joven pierde la mano derecha en accidente de trabajo

El joven Félix Martínez, de 15 años de edad, hijo de Melitón Martínez, músico éste y domiciliado en la calle de la Correría, 24, 3.º, obrero-aprendiz de ebanista en los talleres del señor Portilla, fué a preparar maderera, el sábado último, a los talleres de carpintería de los señores Hijos de Garibay, situados en la calle de Cadena y Elea, número 22, como lo hacen otros de diversos talleres. Empezó su faena en la máquina de gruesos y a poco, por un descuido o por su falta de práctica, dos cilindros le atraparón la mano derecha, laminándosela completamente. Conducido al hospital hubo necesidad de proceder a la amputación del miembro herido, quedando allí el infortunado muchacho en estado de bastante gravedad.

Se ha iniciado una suscripción en varios establecimientos en favor del padre y familia del joven Félix Martínez para aliviar su triste situación. A esta administración de HERALDO ALAVÉS se han llegado personas preguntando si recibíamos cantidades para este fin, en vista de lo cual advertimos que con gusto cooperaríamos a esta obra de caridad recibiendo las cantidades que quieran confiársenos.

Otro accidente En la fábrica de sillas plegables de don Antonio López, Nueva Dentro, 80, sufrió una herida cortante, en la palma de la mano derecha el obrero de 69 años Faustino Urrutia Aizaga, producida por una máquina aplanadora. Después de curado en el Hospital civil pasó a su domicilio.

Callos No se lamenta usted de tener sus pies destrozados. No achaque a sus callos lo que solo es obra de su incuria. El que tiene la cara sucia es porque no se lava. El que tiene callos, juanetes, ojos de gallo, o durezas es porque no usa el patentado UNGUENTO MAGICO que en tres días los extrae totalmente. Pídalo en farmacias y droguerías 150. Por correo 2 pesetas. Farmacia Puerto. Plaza San Ildefonso, 4, Madrid.

Joyería Belárroa La casa más surtida en sberos y pulseras de crédito. Calle 33 Teléfono 611

Deportes Fútbol

EN VITORIA Ayer en el campo de deportes del «Club Deportivo Alavés», lucharon con entusiasmo los equipos «Remolque Club» y el «team» de la citada Sociedad. El encuentro resultó bastante divertido, en el que se pudo notar la superioridad del Deportivo. Empero los remolquistas se resistieron valerosamente y demostraron una vez más su amor al sport. Ganó el Deportivo por 6 goals a 2. Del «Remolque» podemos decir que si los valerosos jóvenes que componen el equipo continúan con el entusiasmo que hasta ahora han demostrado, fácil les será atravesar la muralla del sport y coronarse de triunfo.

A las tres y media de la tarde, en el campo del «Alava F. C.», tuvo lugar una amistosa y divertida pelea entre los jugadores más importantes de la dicha Sociedad, distribuidos en dos equipos. Se denominaron equipo A y equipo B y estaban distribuidos los jugadores de tal modo que componían dos fuertes contendientes. Empataron a un tanto.

Ayer tuvo lugar el interesante partido de fútbol en el campo de Jurizmendi por los equipos «Europa F. C.» y «Club Fortuna» ganando este último por 2 a 0. Arbitró el señor García que lo hizo muy imparcial.

EN BILBAO El fútbol Apesar del mal tiempo se jugó ayer en el campo de San Mames un partido de selección entre los equipos «Vizcaya» y «Asturias». Fué tan numeroso el público que acudió a presenciarlo que se registraron algunos incidentes sin importancia. El partido fué interesantísimo apuntándose el «Vizcaya» 4 goals por 2 el «Asturias». En Sestao jugaron «Deusto» y «Sestao» triunfando éste por tres a 0.

LA CARPINTERIA DE P. MANCHOLA se ha trasladado a la calle Pinar, número 72. PIDAN PRESUPUESTOS

Ropero de Santa Victoria Contribuya usted con su donativo para alivio de los pobres. Decídase a hacerlo hoy, mañana se le puede olvidar. Prendas que se recomiendan con preferencia son: Mantas, sábanas, camisas, camisetas, jerseys, refajos, toquillas, bufandas y toda clase de prendas de abrigo para caballero, señora y niños. COMERCIO QUE VENDE MAS BARATOS ESTOS ARTICULOS CASA DE SALDOS POSTAS, 30

RAFAEL RETANA MADERAS TELÉFONO 374 y 509 Se encuentra ya en mis Almacenes el Satén que ha conducido el vapor «Orgontz», al puerto de Pasajes. El precio de venta será sumamente económico.

Banco de Bilbao Fundado en 1857 Capital social Pesetas 100.000.000 " desembolsado " 60.000.000 Reservas " 63.000.000 Total 123.000.000 SUCURSAL DE VITORIA: Calle Dato, 12 Casa Central: BILBAO SUCURSALES: Barcelona, Madrid, Melilla, San Sebastián, Sevilla, Tángier, Valencia, Zaragoza, París, Londres, Vitoria. La Sucursal de Vitoria efectúa todas las operaciones propias de los grandes Establecimientos de crédito.

Nimiedades

El señor Pradera ha disertado en San Sebastián sobre régimen municipal. Los corregidores tienen también aquí su Pradera. Para no ser menos que Madrid. Que tiene la «Pradera del Corregidor».

La última «zanadilla» de Romanones ha sido la presentación de un mensaje pidiendo la apertura del Parlamento. Parece mentira que don Alvaro saiga ahora con esas monsergas. Porque todo el mundo sabe de qué pié cojea.

El ilustrador del Moderno es como un Petronio. Es el adolescente que mejor «farda» en Vitoria. Pudiera muy bien «alternar» con aquellos «chacualargos» que alborotaron la ciudad durante el verano. Es tan afilado ese «limpia» que hasta en los calcetines de los parroquianos pone un espejo diminuto para mirarse en él mientras les justa los zapatos.

Es también un «roulier» incansable. Bicicleta que «para» en el café, la coje y dá en ella por la calle unas cuantas vueltas acrobáticas. Día llegará en que ese «limpia» no necesite la «bici» de los amigos para hacer «forrituras», pues piensa comprarse una de la mejor marca mirando en la cual penetrará valientemente en el café ofreciendo sus servicios «lustreros» a la parroquia.

Los parroquianos tratan a ese «limpia» con cierta consideración, porque es un joven muy servicial y muy simpático que «abrillanta» los zapatos con cabellera reluciente peinada «a lo náufrago» y manejando el cepillo al compás de la música de la pianola, que tiene en el «limpia» el mejor «acompañante».

Es un «limpia» del Moderno que alterna con los parroquianos, y discute con ellos, y no les cubra, y hasta les presta dinero «sin interés», porque ese ilustrador es un muchacho cumplido y elegante que sabe «vivir» y que, con el tiempo, tal vez sea nombrado gobernador de una provincia de tercera clase o invente el betún sintético, «foxtrotico» y resplandeciente...

Por orden gubernativa ha sido clausurado—¡vaya «penalty»!—el campo de Berazubi.

Al cual los futbolistas lo habían confundido con un «fuchi».

Porque no iban allí más que a pegar pañetazos.

Los balones futbolísticos se parecen a las sardinas y a los «puntos» de la ruleta. En que se meten en la red. V. GAMITO ITURRALDE.

Pelliculerías

Nuevo Teatro

Programa de grandes emociones fué el de ayer y de extraordinario valor artístico todo él.

La película «Entre hielos» tiene momentos que arrancan gritos de terror en el público impresionable. Los viajes al Polo, que hemos leído en historias, cuentos o novelas, cuyos episodios nos hacían sonreír entre cérdulos e incrédulos, los muestra la fotografía en la pantalla en forma tal, que pese a todos los trucos, da la sensación de la más trágica realidad, convenciendo al espectador de la imposibilidad de que los hombres lleguen a aquellos confines.

El sexto libro de «La Casa del Misterio» es el más emocionante también de los que llevamos vistos. De las luchas de hombres que suele presentar el cine, la que sostienen Julián y Corradín es de las más desesperadas, como corresponde al odio que se tienen.

Viene ahora el cliché revelador, que exhibirá el gran autor que desempeña el papel de Rudiberg, con su taimada socarronería y su gracia incompable.

Gran programa el de ayer en el Nuevo.

Teatro Circo

Muy bonita la ilustración y muy graciosa la cinta en dos partes «El amigo postizo».

En cambio «Fatty, candidato» no corresponde, ciertamente a la expectativa que había despertado.

Siempre agrada el formidable cómico, cuyos recursos para hacer reír son inagotables. Pero el título de la cinta y aquellos recursos daban derecho a cosas de más enredo y demás episodios. Quizá consista en que por tierras de América no se prestan las elecciones más que a lo que vimos. Pudo la Casa editora pedir datos de lo que ocurría por acá y hubiera hecho maravillas.

Hoy termina la gran serie «La Torre de Nesle», una de las mejores que se proyectan por esas pantallas y una de las que el público ve con más gusto por la índole del argumento.

Jabón medicinal de SALES DE ARNEDILLO

Preparado con las Sales naturales de sus Aguas. Indicado en enfermedades reumáticas y de la piel, úlceras y heridas. Poderosamente antiséptico, y propio para tocador y baño.

Venta: Droguerías - BUENA - Vitoria

«San Roque», Jerez Quinado

Gran aperitivo, tónico reconstituyente. Tomado con Soda es el mejor aperitivo refrescante.

Propietario: TEJADA y COMP.ª, Sucsosor Areta, (Alava).

Cámara Oficial de la Propiedad Urbana a los propietarios

Por la Alcaldía de esta ciudad se ha publicado un bando en cumplimiento de lo dispuesto en el R. D. de 26 de octubre último concediendo un plazo hasta el 30 de Noviembre inclusive para que los propietarios de este término municipal presenten sus correspondientes altas o declaraciones haciendo constar la fecha de arranque de su riqueza.

Los propietarios de fincas urbanas pueden dirigirse a esta Cámara durante las horas de oficina para informes y detalles.

Banco de Vitoria

FUNDADO EL AÑO DE 1900 CAPITAL SOCIAL PESETAS 6.000.000

Sucursal en Miranda de Ebro

Este Banco realiza toda clase de operaciones bancarias como: Compra y venta de valores en Bolsas nacionales y extranjeras. Giros, Cartas de crédito, y órdenes de pago telegráficas.

Negociación de letras a los económicos cambios del listín del Banco. Descuentos de cupones y pagos de títulos amortizados. Préstamos y Cuentas corrientes de crédito con garantía de valores. Préstamos con garantía hipotecaria y de firmas.

Depósito de toda clase de valores, LIBRES DE DERECHOS DE CUSTODIA abonándose a los depositantes el cupón de los valores del Estado el mismo día de su vencimiento, sin descuento alguno, etc., etc.

Sugetándose este Banco a las disposiciones del Consejo Superior Bancario, abona los siguientes tipos de interés:

Imposiciones y cuentas corrientes
A la vista 2 y 1/2 por 100.
A 3 días 3 por 100.
A tres meses 3 y 1/2 por 100.
A seis meses 4 por 100.
A un año 4 y 1/2 por 100.

Caja de Ahorros
Libretas ordinarias a la vista o con ocho días de preaviso, y que no tengan otra condición limitativa, el 3 y 1/2 por 100.
Libretas que tengan un mayor plazo o características condicionales limitativa 4 por 100.

Cuentas corrientes en MONEDA EXTRANJERA, disponibles a la vista en cheques sobre las respectivas plazas, devengarán intereses a convenir.
Cajas de Alquiler: — Informes comerciales.
Horas de despacho de nuevo a trece y de quince a diez y siete.

Dirección telegráfica: BANCO VITORIA

EXITO GRANDIOSO «EL AGUA FLORIDA ROGINA»

PARA EL CABELLO, es el preparado más perfecto que se conoce. No produce el negro carbón de los tintes ni el rojizo y amarillo de las agnes progresivas conocidas, devolviendo al cabello su color primitivo a los 15 ó 20 días de su uso. Se emplea con el destilador o las manos, pues no mancha ni perjudica. No contiene nitrato de plata.
Venta: principales droguerías de España. Agencia en ALAVA, Droguería CALZADA, Dato 39.

Academia

Dirigida por el Ingeniero de Montes don Tomás Belárroa
Preparación para ingreso en las Escuelas de Ingenieros civiles y navales, Academias militares, Catastro y de las asignaturas de Geometría Descriptiva, Cálculo Infinitesimal e Integral, Mecánica, Racional y Aplicada y Topografía Electrotécnica.
Calle del Mercado 17-3.º derecha

MOSSAICOSBERGER

Despacho y Fábrica

Hijos de

Martín Zurbano

(Frente al Gobierno Militar)

Logroño

Unico representante en Vitoria:

ENRIQUE MARTINEZ

ZAPATERIA, 30, 2.º

La Propagación de la Fe

¡Sé generoso!

La China tenía en 1865

Obispos o Vicarios 24
Misioneros 213
Sacerdotes chinos 167
Cristianos bautizados 514.228

Datos tomados al azar

En 1921

Obispos o Vicarios 50
Misioneros 1.419
Sacerdotes chinos 1.002
Cristianos bautizados 2.056.338
La Mongolia tenía hace sesenta años 6.000 católicos, hoy cuenta con 115.000 bautizados.

Y como en la China, también en todas las latitudes de África y en la Oceanía y los países helados del Norte, en todas partes luchando con el clima, con las supersticiones paganas, con las costumbres sanguinarias, con los alimentos, con las fiebres... los misioneros sacrifican patria, salud, comodidades, sosiego para extender el nombre de Cristo. Y esto en el mayor desamparo por parte de sus hermanos. Mientras aquí declamamos en pro de la civilización, ellos, nuestros hermanos, se sacrifican transformando a miles de hombres de sanguinarios en civilizados, de paganos en cristianos. ¡¡Católicos!! ¡¡si les ayudáramos qué páginas no escribirían aquellos apóstoles en la historia de la civilización?

El reverso

Con escasísimos medios llevan los misioneros católicos a cabo labores gigantescas. Los pocos millones de francos de las organizaciones misionales católicas se diluyen en el mar de tantas necesidades. Lo demás se ha de suplir con el sudor, con las penas, con la sangre del misionero. En cambio los protestantes ofrecen 500 millones de francos para no realizar sino una pequeña parte de sus planes. Por algo se quejan los más significados protestantes ante la esterilidad de su propaganda. Les falta la gracia de Dios y el sacrificio heroico de nuestros misioneros.

¡¡Católicos vitorianos!!

No desamparéis al misionero católico. Cooperad la obra de Jesucristo. Agigantaos ante las orgaciones protestantes.

Medios

I. La Propagación de la Fé.—Limosna de ¡5 céntimos semanales! y un Pater y Ave a San Francisco Xavier, insignificancia que si diéramos todos los católicos se transformaría en 800 millones de pesetas. Esta Obra mira por las necesidades de todas las misiones.

II. Obra de San Pedro Apóstol, cuyo fin es la formación del clero indígena para lograr así más rápidamente la conversión de los paganos mediante la evangelización de sus hermanos de raza. Cooperar a esta gran obra con una peseta al año.

Católico, no te contentes con declamar en pró de la civilización. Por amor a Jesucristo, acude a las misas del domingo próximo, día 25; concurre al gran día misional; deposita tu limosna y estampa tu firma en las obras misionales. Mientras tú te diviertes, las almas... van al infierno. ¡¡Un pequeño sacrificio!!

Dios te lo premiará con creces.

Doctor Tomé Ortiz

de las Clínicas de Madrid, Barcelona y París
ESPECIALISTA

PARTOS, MATRIZ Y GENITO-URINARIOS

Tratamiento eléctrico de las Uretritis gonocólicas.—Diatermia

CONSULTA:

DE 12 A 3 Y DE 6 A 8 NOCHE

TELÉFONO NÚMERO 564

CALLE FLORIDA, 34, 1.º

Dr. OLAVARRIA

EX MÉDICO DEL HOSPITAL DE SAINT ANDRE DE BURDOS :: EX AYUDANTE DEL DR. MOURE, Garganta. Nartz. Oído. Consulta diaria: de 10 a 1 por la mañana, y de 4 a 6 por la tarde. Dato. 6, 3.º izquierda.

Amigo DÉBIL



Elíxir CALLOL

dá fuerza, vigor y juventud

Más de 2000 Médicos en España recetan toman o han tomado ellos o sus familias ELIXIR CALLOL

Fórmula Aprobada y Recomendada por la Real Academia de Medicina y Cirugía

DE GUSTO AGRADABLE Y EFECTO RÁPIDO

FÍDASE EN FARMACIAS Y DROGUERÍAS

BICICLETAS «PEUGEOT»

la mejor marca francesa

Para señoras, caballeros y niños

Agencia para Alava

GRAN GARAGE UNIVERSAL Larramendi, Pipaón y Alberdi

Dato 22 y Ortiz de Zárate 1

Teléfono 61

«AURORA»

Compañía Anónima de Seguros Capital desembolsado 4.500.000 pesetas FUNDADA EN BILBAO EL AÑO 1900

Consúltense sus ventajosas condiciones para seguros contra Incendios. Subdirector para la provincia de Alava: don Julio D. Berricano, San Prudencio, 14-2.º

Modos y modas de mal decir

Más sobre el nuevo Diccionario de la Real Academia Española

El artículo anterior, dedicado a este asunto, ha tenido por fortuna, más lectores que otros páliques de la misma sección. Varios periódicos y revistas lo han reproducido, y no son pocas las cartas que con tal motivo se han recibido en esta casa. Todo ello prueba que el léxico oficial de nuestra lengua interesa grandemente a muchas personas cultas.

Respondiendo a este interés, conviene añadir las siguientes noticias a las ya publicadas.

El nuevo Diccionario no se llamará de la lengua castellana, sino que, por primera vez, se llamará de la Lengua española.

Contendrá, pues, su portada la notificación oficial del acuerdo de la Academia sobre dicho asunto. Por este acuerdo, lo que hasta ahora ha sido solamente «castellano», ascenderá a la categoría de «español».

En el fondo, las cosas serán lo mismo; pero la denominación ha cambiado radicalmente por razones de prolijidad alegato y tan graves como las personas que la han aceptado.

Esta variación obliga a que, con evidente agravio del buen gusto, entre las ocho palabras de que el título consta, aparezca repetido el abjetivo «español»; pero el que manda, manda, y cartucho en el cañón, frase que indudablemente dejará intacta la censura militar. La portada de la nueva edición llevará además, estas otras dos variaciones, aparte de la del año, que será el 1925:

La del impresor (ya veremos si con ella se gana o se pierde), y

La de llamar a la edición décimaquinta, en lugar de decimoquinta, como demandan los antecedentes.

El tamaño del molde tipográfico, y su división en tres columnas, separadas por corondeles, son en la nueva edición, aparentemente iguales a los de la que ahora está circulando; pero cada columna tiene un número más de anchura, y noventa líneas, en lugar de ochenta y seis que cuentan las columnas de la edición 14.ª

Con estos aumentos de molde tipográfico no habrá, seguramente, hueco para todas las ediciones. El número de páginas de la 15.ª edición pasará de 1.250, cuando el de la última es de 1.055 en folio marquilla.

El papel de la edición, que está en prensa, será casi blanco: el que sirvió para la que ahora está acabándose, era fuertemente ahuesado.

En cuanto a la composición tipográfica de los artículos, las diferencias más notables se refieren al tipo de la palabra inicial, que en la nueva edición es toda ella compuesta de letras mayúsculas—caja alta dicen los tipógrafos—, con acentos siempre que son necesarios y se refieren también a la numeración de las diversas acepciones de cada palabra, cuyo texto lleva una cifra voladita en el comienzo del párrafo, a manera de exponente matemático puesto delante de la cantidad.

Esta innovación es de interés para evacuar fácilmente las referencias.

De la composición interna del nuevo Diccionario, que, es naturalmente, la de mayor importancia, algo hay que decir; más fuerza será dejarlo para el artículo inmediato.

B. y S.

Quitáos los dolores de estómago

La mayoría de los dispépticos y otros mártires de estómagos malos saben que nada hay mejor que la Magnesia Bisurada para quitar la acidez perjudicial, causa de dolores, molestias, y de la fermentación de los alimentos. Hasta que uno lo ha experimentado por sí mismo, no puede sospechar cuán rápido y cierto es el alivio obtenido. Apenas absorbida la magnesia bisurada, se neutraliza la acidez, se paralizan la fermentación y la formación de gases, y se tiene el estómago sosegado, lo cual permite comer con normalidad sin la menor aprehensión de dolores, ni de molestias que puedan surgir. La Magnesia Bisurada constituye el remedio más cierto para calmar y evitar la dispepsia, la gastritis, la indigestión y otras muchas formas de padecimientos estomacales que se producen a causa de exceso de acidez. No debéis, pues, sufrir ya más; id en seguida a buscar un frasco de Magnesia Bisurada a cualquier Farmacia y tomad media cucharadita con un poco de agua después de la comida o al sentir algún dolor, y de esta manera podréis, por fin, tomar vuestros alimentos sin preocupación, como lo hacen las personas de estómago sano y fuerte.

NOTA.—Si quiere usted convencerse de la eficacia de la Magnesia Bisurada para los males del estómago, consulte al médico.

Los recientes terremotos en el Japón

Las sacudidas sísmicas que a principios de Septiembre asolaron a Tokio y Yokohama, se repitieron, según leemos en el número 501 de la acreditada revista científica «Ibérica», con tan aterradora frecuencia, que según los datos que publica el Observatorio de Tokio, se registraron desde el día 1.º el 6 de Septiembre de 1029 de los que corresponden 356 a los días 1 y 2; 289 al 3; 173 al 4; 148 al 5 y 63 al 6 y aunque después fué apaciguándose la actividad sísmica, no desapareció en todo el mes de Septiembre.

Los grabados que ilustran el interesantísimo trabajo de la revista «Ibérica» dan una idea de la magnitud de la catástrofe.

Consejo Superior de Emigración

El «Diario Español» de la Habana, llegado recientemente a España, trae la noticia de haber atracado en aquel puerto, el vapor «Alfonso XIII» conduciendo 335 muchachos españoles...

HERALDO ALAVES

Se vende: EN VITORIA. Kiosco de los Hijos de A'onso. Plaza de Bilbao. Kiosco de la Sra. Varela, calle Postas.

EN MIRANDA

Don Gregorio Martínez, Bar Gran Via. Don Mario Angulo.

EN PAMPLONA

Señoras Hijas de J. Díaz, Plaza de la Constitución.

EN MADRID

Kiosco de «El Debate», calle Alcalá

BODEGAS FRANCO ESPAÑOLAS. LOGROÑO. Vinos Fines de Rioja. CLARET-ROYAL CLARET-DIAMANTE. BORGONA-CHABLIS. EXCELSO.

De enseñanza nacional. RESOLUCIONES. Universidades

Se acepta la propuesta del jefe accidental de la Sección de Estudios Universitarios de La Laguna (Canarias), para el Decanato de la Facultad de Derecho...

Institutos

Se nombra Director del Instituto de La Coruña, al catedrático numerario don Rafael Pérez; del Real Instituto de Jovellanos, de Gijón, a don Joaquín Gómez...

Ocasión

La que desea aprender a cortar toda clase de prendas, blanco, de color, de Señora, Caballero y niño, por el sistema más moderno práctico y fácil que hasta la fecha se conoce...

En los cuatro puntos cardinales.



LICOR DEL POLO. Con tales multiplicadores de precios la vida es imposible y los precios suben cada día y cada hora...

El hambre en Alemania

Una de las consecuencias de la enorme carestía de las cosas en Alemania, es que la mayor parte de la población no puede alimentarse suficientemente...

Como se ve, el hombre que no ha comido tiene derecho hasta cierto punto a tomar donde lo encuentre lo necesario para la subsistencia.

El precio del dólar en relación con el marco es una prueba de la tragedia que en estos momentos vive el pueblo alemán.

Los sueldos y salarios son elevados, pero pocos establecimientos industriales pueden pagar tales estipendios y despiden personal, y aumenta de día en día el ya crecido número de empleados y de obreros que se encuentran sin trabajo.

El hambre en Alemania. Los productos alimenticios del país alcanzan también precios elevadísimos y por eso la mayoría de la gente no puede comprar lo que le sería indispensable.

El hambre tiene derecho a la alimentación como consecuencia del derecho a la vida.

Las tierras calizas suelen ser pobres en nitrógeno y potasa, y tanto más pobres, cuanto más cal contenga el suelo.

Si el agricultor prefiere preparar un excelente abono compuesto para esa clase de tierras de secano, le aconsejamos que mezcle por cada 100 kilogramos las siguientes proporciones:

Superfosfato 12/20 o 16/18, 60 kilogramos. sulfato de amoníaco, 25 y cloruro potásico, 15. Total 100 kilos.

Opticos especialistas LARRAENDI HERNANDEZ ROS.-Calle Daxo 1, Vitoria. Talleres mecánicos móviles eléctricos.

EL DIA DE AYER SUCEOS

Lació Febo esplendoroso unas horas; pero apareció Eolo, sopó con fuerza y apagolo.

Se dió el concierto dominguero en el kiosco de la Plaza Nueva y no faltaron a escucharlo los fervientes amantes del divino Arte; pero, apenas terminaba la ejecución de una de las obras del bonito programa, se despidió el recinto para atrapar más a placer las intermitencias de los rayos del disco padre en la amplia vía principal de la ciudad.

¿Por qué, el concierto de los días de no se ejecuta en la vía esta? ¿Mejorano a ciertos que lo piden se preguntan? ¿Por qué no se deciden? Pues ahora es la ocasión: Una mañana de cualquier lunes, de cualquier semana, un cualquiera se va al Ayuntamiento, y al finar la sesión, dice: «Me aliento... melomano, señores concejales; y pido la palabra: Son triviales más quejas ¡qué caray! pero escuchadas y escuchadas, luego, remedíadas.

Yo vengo aquí... porque me da la gana a que oigáis mi palabra ciudadana. No se trata de daros un mal rato ni vengo aquí a meter por fiebre gato. Yo no soy don... ¡equilades ni soy Mañra; pero sí apasionado de la Isaura... La música me encanta; me extasio escuchándola; pero hace mucho frío en la Plaza, y pido humildemente que déis satisfacción a mucha gente.

La cosa es bien fácil, bien sencilla; ordenad a la banda: «¡A Quintanilla!» Y veréis qué contenta va pitando y con qué gusto allí estará tocando.

Pero, advertid que no se cuele alguno en el Hotel, pidiendo el desayuno. Que, a lo mejor, cualquiera se imagina que tiene que tocar en la cocina, y a lo mejor, también, una factura en cualquiera sesión luego os apura. En resumen, señores concejales: cambiad los conciertos invernales. No se os pide la cosa por capricho. ¡Ah, señores ediles! Bueno... He dicho.

MECACHIS.

UNA SEÑORA

ofrece comunicar gratuitamente a todos los que sufren de: neurastenia, debilidad general, vértigos, reuma, estómago, diabetes, fisis, asma, neuralgias y enfermedades nerviosas, un remedio sencillo, verdadera maravilla curativa, de resultados sorprendentes, que una casualidad le hizo conocer. Curada personalmente, así como numerosos enfermos, después de usar en vano todos los medicamentos preconizados, hoy, en reconocimiento eterno y como deber de conciencia, hace esta indicación, cuyo propósito puramente humanitario, es la consecuencia de un voto.—Dirigirse únicamente por escrito a doña Carmen R. N. García, Salmerón, 167, Barcelona.

Automóviles y Camiones

No asegurar sin ver las ventajosas condiciones de «LA VASCO NAVARRA».—Delegado en Vitoria: ANTONIO VINOS Y DE SANTOS, Herrera, 1 y 3.

ACADEMIA

Fueros, 7, 1.º —: Teléfono 716. Ciencias físico-naturales.—Don Federico Puente, Doctor en Farmacia. Ciencias exactas.—Don Cándido R. de Garibay, Maestro municipal. Geografía, Historia, Francés y Castellano.—Don Julio Hernández, Licenciado en Filosofía y Letras (S. de Historia). Letras, Filosofía y Literatura.—Don Nemesio Sáez, Licenciado y Catedrático del Seminario. Dibujo y Caligrafía.—Don Adrián Aldecoa, Profesor de la Escuela de A. y O. OTRAS SECCIONES. Carrera de Derecho, a cargo de don Enrique Orbeago, Abogado. Comercio. Don José Martínez de Lecea, Perito Mercantil. Inglés.—Don Pedro Rodríguez: Nueve años de residencia en Inglaterra, dedicado a la enseñanza. Clases especiales para señoritas.

Sierras y Maquinas :-: Herramientas para trabajar la madera. Para talleres de carpintería, ebanistería, construcción de carruajes, vagones, etc. Fabricación de «parquet» todo lo relacionado con la industria de la madera. GUILLIET FILS & COMPAÑIA. Depósito para España: Fernando IV, número 23.-MADRID, Agencia para las provincias de Alava, Burgos y Logroño: HILARIO GARCIA, Cadena y Eleta, 6.—Teléfono 134.—VITORIA. Pidanse catálogos y presupuestos.

ERENCHUN HERMANOS

AGENTES DEL



Calle Francia, 27, y Abrevadero 7.-VITORIA

Construcción, reparación y pintura de toda clase de Carroseries para Automóviles.-Venta de neumáticos, accesorios y esencias.-Bandajes macizos «Bergougnan», y otras marcas conocidas.-Prensa hidráulica para la colocación de los mismos.-Repuesto para Camión U. S. A.-Producto «Vinci», garantizados para evitar los pinchazos y pruebas en el acto.

Ultimos precios: Turismo, pesetas 4.375

Table with 3 columns: Vehicle type, Price in Ptas., and additional details. Includes Turismo (4.750), Voiturette (3.610), Coupe (6.230), Sedan (7.015), Sedan (cuatro puertas) (7.780), Chasis (2.980), Chassis (3.350), Chassis Camión (3.980), Chassis Camión (4.280), and Tractor (4.980).

Todos estos precios se entienden F. A. B. BARCELONA

De sociedad

Calendario para mañana

San Félix de Valois, confesor.—Rtfo dobl e. color blanco.
Los que viajan
Se encuentra en esta. nuestro querido amigo don Mangel González de Suso...

Fiesta Onomástica

Hoy celebra nuestro estimado amigo el industrial de esta plaza don Luis L. fuente.
A las muchas felicidades recibidas unimos la nuestra muy sincera.

Nat'licio

Con toda felicidad. ha dado a luz un hermoso niño don Claudio Aguirreurreta. esposa de nuestro estimado amigo don Francisco Hernández.

Bautizo

En la parroquia de San Miguel Arcángel, recibió a las cuatro de la tarde de ayer las aguas bautismales. el niño que a luz la esposa de nuestro querido amigo don Pio Gómez Balugera.

Mejoría

Ha experimentado notable mejoría en la dolencia que durante unos días le ha retenido en cama nuestro estimado amigo don Luis Presa.

Se vende

Hispano-Sulza 24-30, con bandajes nuevos, capaz de quince asientos, en condiciones inmejorables. Herencia Hermanos Vitoria.

SERVICIO A DOMICILIO

DE LOS RENOMBRADOS VINOS TINTOS Y BLANCOS de Federico Paternina (S. A.) BODEGAS Y VINEDOS EN OLLAURI (Haro).—RIOJA

Fonda Argentina

Gran confort y cuarto de baño. Precios convencionales. San Prudencia, 17. Vitoria.

Sarna

Antisármico MRRH El único que cura sin baño. VENDESE EN TODAS LAS FARMACIAS

SE NECESITA REPRESENTANTE ACTIVO

para sedes hitadas. Mercurio Ibérico, S. A. Apartado 847, Barcelona.

Caja de Ahorros de la Ciudad de Vitoria

Fundada en 1850 INTERESES DE PRÉSTAMOS Y CRÉDITOS Préstamos con garantía de VA LORES 5 y 1/4 % Préstamos con garantía PERSONAL 5 y 1/2 % Préstamos con garantía HIPOTECARIA de casas, terrenos fincas, etc. 5 y 1/4 %

ALMACEN DE CALZADO DE MAXIMINO PEREZ

(SUCESOR DE ESTIBALEZ) Plaza Nueva, 11 y Plaza de Bilbao, 4 La casa que más modelos presenta. Mis artículos poseen TRES cualidades excelentes: SOLIDEZ, ELEGANCIA, ECONOMÍA. No hacer compra alguna sin visitar esta casa

Quien quiera ganarse 800 pesetas

con poco trabajo puede conseguirlo, molestándose en escribir al Apartado de Correos 813 de Madrid, de donde recibirá inmediata contestación diciéndole lo que tiene que hacer para ello.

Información marítima

El viaje de nuestros Soberanos a Italia

Con motivo del viaje de Sus Majestades los Reyes don Alfonso y doña Victoria, acompañaron a los Monarcas, a más de los buques de guerra acorazados «Afonso XIII» y «Jaime I» y el vapor «Rey Jaime I» de la Transmediterránea, dos aviones de la Aeronáutica Naval.

Paradojas

Por una de esas paradojas que caracterizan a la vieja política, dos de sus representantes más significados y que más se distinguieron por el desprecio que la Constitución les merecía, hasta el punto de que habían hecho bandera de su partido de la necesidad de revocarla y reformarla, se han erigido ahora en defensores de dicha Constitución, y cuando habían logrado convencer a todo el mundo de que nuestra ley fundamental era defectuosa e inadaptable a los actuales tiempos, son ellos los que proclaman la necesidad de mantenerla intangible y de venerarla con el mayor respeto.

Dos grandes flotas

Recientemente han izado la bandera de guerra los dos nuevos acorazados de los Estados Unidos «Colorado» y «West Virginia».

Próximas salidas

Compañía «Transatlántica Española», para Montevideo y Buenos Aires. el día 4 de Diciembre el vapor «Infanta Isabel de Borbón». Para Cuba y Méjico, el día 15 de Diciembre el nuevo y rápido vapor «Cristóbal Colón». Para Filipinas y puertos de China y Japón, el día 12 de Diciembre el vapor «Isia Panay».

Subasta

Por disposición testamentaria, se venderán en la Notaría de don Francisco de Ayala, el día 29 del actual a las once, una casa con huerta, era, raín y 56 heredades sitas en Lopidana.

Se traspasa una mercería

en sitio céntrico, por no poderla atender su dueña. Dicha mercería se traspasa con existencias o sin ellas (la e-tantería sola). Darán razón en esta Administración.

NUEVO TALLER DE HOJALATERÍA Y FONTANERÍA DE R. CASTILLANO

Especialidad en trabajos de fontanería, instalaciones sanitarias, cocinas con termo, sifón, etcétera, etcétera. Calle de la Fundadora de las Siervas de Jesús, número, 15 (antes CERCAS ALTAS)

SE HA TRASLADADO MÉDICO - DENTISTA

AL GENERAL ALAVES, 1 - 3.º Consulta de 10 a 1

Los reyes en viaje a Italia.-Preparativos para recibirlos.-Radiogramas cruzados entre ambos Soberanos.-Entusiasmo en Roma

MADRID

Paradojas

Por una de esas paradojas que caracterizan a la vieja política, dos de sus representantes más significados y que más se distinguieron por el desprecio que la Constitución les merecía, hasta el punto de que habían hecho bandera de su partido de la necesidad de revocarla y reformarla, se han erigido ahora en defensores de dicha Constitución, y cuando habían logrado convencer a todo el mundo de que nuestra ley fundamental era defectuosa e inadaptable a los actuales tiempos, son ellos los que proclaman la necesidad de mantenerla intangible y de venerarla con el mayor respeto.

Dos grandes flotas

Recientemente han izado la bandera de guerra los dos nuevos acorazados de los Estados Unidos «Colorado» y «West Virginia».

Próximas salidas

Compañía «Transatlántica Española», para Montevideo y Buenos Aires. el día 4 de Diciembre el vapor «Infanta Isabel de Borbón». Para Cuba y Méjico, el día 15 de Diciembre el nuevo y rápido vapor «Cristóbal Colón». Para Filipinas y puertos de China y Japón, el día 12 de Diciembre el vapor «Isia Panay».

Subasta

Por disposición testamentaria, se venderán en la Notaría de don Francisco de Ayala, el día 29 del actual a las once, una casa con huerta, era, raín y 56 heredades sitas en Lopidana.

Se traspasa una mercería

en sitio céntrico, por no poderla atender su dueña. Dicha mercería se traspasa con existencias o sin ellas (la e-tantería sola). Darán razón en esta Administración.

NUEVO TALLER DE HOJALATERÍA Y FONTANERÍA DE R. CASTILLANO

Especialidad en trabajos de fontanería, instalaciones sanitarias, cocinas con termo, sifón, etcétera, etcétera. Calle de la Fundadora de las Siervas de Jesús, número, 15 (antes CERCAS ALTAS)

SE HA TRASLADADO MÉDICO - DENTISTA

AL GENERAL ALAVES, 1 - 3.º Consulta de 10 a 1

dándoles esolt hasta el puerto de Spezia.

El puerto y la estación del apostadero del Arsenal se encontraban adornados con las banderas de ambos países entrelazadas, y se encontraban allí esperando a los reales viajeros muchas comisiones militares y civiles.

El tren real que ha de conducir a los Soberanos españoles y a su séquito, llegó a ésta a las ocho de la mañana, viniendo en él el marqués de Villalinda, embajador de España en Italia; el cual acompañará a los Reyes en su viaje a la capital italiana.

También llegaron en dicho tren el ministro de Marina italiano que lleva la representación del Gobierno para recibir a los reales huéspedes, el general Cate que ostenta la del Ejército y el Prefecto de Policía, Allive de del elemento civil.

Rendirán honores dos compañías de infantería del segundo regimiento, el octavo de Artillería y fuerzas de Intendencia.

Preparativos para recibir a Sus Majestades

ROMA.—Por todas partes, en los Centros oficiales, círculos, entidades y por las calles no se habla de otra cosa que de la visita de los Reyes de España, observándose gran corriente de simpatía hacia la nación española.

Se puede asegurar que el recibimiento que se les tributará a los Reyes de España, superará en mucho al que se ha hecho a otros soberanos.

En todas partes lucen colgaduras y los edificios públicos lo mismo que muchas mansiones particulares lucen espléndidas iluminaciones.

Las columnas de la Plaza del Quirinal están cubiertas con guirnaldas de flores, y en el trayecto que han de recorrer los Reyes se ven muchos arcos de follaje, adornados con las banderas italo-española y flores de muchas clases.

Los soldados que han de cubrir la carrera evolucionan por la capital, lo que hace suponer que los reales huéspedes van a llegar pronto.

En la Vía Nacional se ha levantado una tribuna destinada a los españoles residentes en ésta y a los estudiantes madrileños que llegaron ayer, con objeto de que puedan presenciar el paso de la comitiva.

Toda la prensa italiana, dedica sus planas a saludar a los Reyes, publicando sus fotografías, y apuntan lo beneficioso que ha de ser el viaje para ambos países.

Hay gran expectación por la conferencia que celebrarán después de la comida el próximo miércoles Mussolini y Primo de Rivera.

El marqués de Estella ha enviado un telegrama a la Embajada española en Italia, dando cuenta de haber hecho a las das de la tarde un feliz arribo a Spezzia.

También dice que han celebrado un banquete a bordo del «Duque de Génova» al que han asistido además de la comitiva española todos los representantes, oficiales y diplomáticos italianos.

Propagación sanitaria

A las once de la mañana de ayer se celebró en el Teatro de Lara, un mitin de propaganda sanitaria tomado parte los señores Navarro, Verdes Montenegro y Azorin.

Fallecimiento de Octavio Picón

A las cinco de la mañana ha fallecido el académico y notable novelista don Jacinto Octavio Picón. Mañana se verificará el entierro que es de suponer constituya una gran manifestación de duelo.

En la Academia Real Española, a la que pertenecía el finado, lucen colgaduras negras.

En la Presidencia

El contraalmirante Magaz, acudió esta mañana muy temprano a su despacho oficial de la Presidencia, don-

de le visitó el general Martínez Anido.

Después se trasladó al Palacio de la Infanta Isabel, con objeto de felicitarla por ser hoy su cumpleaños, y cumplido este deber regresó a la Presidencia donde recibió a una Comisión de la Cámara de la Propiedad Urbana, al general Sanjurjo, al subsecretario de Guerra señor Bermúdez de Castro que acababa de regresar de Córdoba, y al encargado del despacho de Fomento.

Conferencia

El general Madariaga conferenció esta mañana con el secretario del Directorio, coronel Nouvillas.

En alta mar. Saludo entre reyes

En alta mar se han cruzado radios entre los buques «Cabour» y «Jaime I».

El «Cabour» expidió un radio del Rey de Italia y otro del duque de Génova, dando la bienvenida a los Reyes españoles.

Al puesto por el Rey de Italia contestó don Alfonso con otro que dice así:

«La Reina y yo agradecemos el saludo de V. M. y somos fieles intérpretes de los sentimientos del Gobierno de la Nación y de la Marina española al corresponder a Vuestra bienvenida con el cariño propio de un pueblo hermano y me permito enviarle un afectuoso abrazo.»

Al del duque de Génova contestó don Alfonso, diciendo que agradece que fuese un pariente suyo al designado para recibirle.

Firma este radiograma.—«Alfonso».

Sánchez Guerra, mejoría

Se encuentra muy mejorado de la dolencia que sufre el jefe del partido conservador don José Sánchez Guerra.

El partido social popular

En el Teatro Romea ha celebrado un mitin de propaganda el partido Social Popular.

Presidió el acto el señor Ossorio y Gallardo pronunciando discursos los señores Calver, Calvo Sotelo y otros significados políticos.

Disertaron todos ellos acerca de la representación proporcional y abogaron por lo que se conceda el voto incluso a los analfabetos.

Los delegados gubernativos

Entre las disposiciones del ministerio de Marina facilitadas a los periodistas, hay una Real orden de dicho departamento previniendo que se explore la voluntad de los capitanes de fragata y corbeta y tenientes de navío para que manifiesten si desean ejercer el cargo de delegados gubernativos en los partidos judiciales.

BILBAO

(POR TELÉFONO) 4 tarde.

El Reglamento de los Maestros

Los Maestros municipales han aprobado el reglamento redactado por una ponencia nombrada a tal efecto.

Buenas impresiones

El diputado provincial señor Ornila ha manifestado que traía muy buenas impresiones de Madrid respecto de la reversión a la provincia de la red telefónica provincial.

Robos

En la imprenta que el señor Elexpuru, tiene en la Alameda de Mazarredo entraron unos desconocidos, apoderándose de 500 pesetas y en una frutería de la Plaza Nueva, otros «caballeros» sustrajeron 300 pesetas.

En la Audiencia

Se ha visto esta mañana en la Audiencia una causa seguida contra Joaquín Sagarra y Miguel García,

procesados por el delito de rebelión, en un artículo que publicaron en «Solidaridad Obrera».

Los Reyes en Roma

FOR TELEFONO ROMA (4 tarde)

Entusiasmo indescriptible

A las doce llegó a la estación de Roma el tren real que conducía a los Reyes de España.

Primeramente bajó del coche don Alfonso y seguidamente lo hizo la reina Victoria.

Recibieron a nuestros soberanos los reyes de Italia.

En la comitiva figuraban 16 carrozas que tardaron algún tiempo en ponerse en marcha.

En la primera tomaron asiento el Rey don Alfonso y el de Italia Víctor Manuel.

En la segunda las Reinas Victoria y Elena.

En la tercera Mussolini y Primo de Rivera.

La Colonia de estudiantes españoles lanzaron al espacio innumerables palomas.

A las carrozas en que iban los reyes y las reinas caían de todas partes grandes cantidades de flores.

El alcalde de Roma dió la bienvenida a los soberanos españoles en nombre de la ciudad.

Las ovaciones del público italiano adquirían caracteres de delirio por el entusiasmo de todo él al aplaudir a los Reyes españoles.

Estos sonreían con visibles muestras de emoción ante el grandioso recibimiento.

En las calles del tránsito hasta el Quirinal no se podía dar un paso.



Cándido Aranegui Fueros, 21 VITORIA
ARAÑAS APLIQUES AROS Candeleros PIES de LÁMPARAS MUEBLES de ESTILO y FANTASIA

Obsequio de la Sociedad Nestlé

Contra envío de 25 etiquetas de las que van pegadas en el bote de la Harina lacteada NESTLÉ, se regalará una preciosa muñeca. Las etiquetas deberán remitirse a la SOCIEDAD NESTLÉ Gran Vía Layetana, 41.-Barcelona Este obsequio será enviado libre de todo gasto y acompañado de un número para el sorteo de una muñeca de gran tamaño entre cada cien participantes.

Los niños de pecho no deben tomar leche de vaca

Coagula en el estómago, y como el niño no tiene la resistencia del ternero (para el que la Naturaleza hizo esa leche) para digerirla, gran parte de ella se va en las deposiciones, y tarde o temprano enferma del aparato digestivo.

Si la leche está condensada, cocida o esterilizada, aún es más difícil de digerir. Eso suponiendo que esté buena, que es difícil que un día u otro no la tome mala. Y lo mismo ocurre con la leche de cabra, y aún es peor la de oveja.

El GLAXO es la mejor leche de vaca apropiada al estómago humano. No coagula en el estómago y lo digieren total y rápidamente los niños desde que nacen, y se les da a las que aumentan la leche.

AVISO MUY IMPORTANTE Cuando el niño necesita empezar a tomar alguna harina que le prepare para la alimentación sólida, que suele ocurrir cuando tiene diez o doce meses nada como la HARINA MALTEADA de la CASA GLAXO, que es la última palabra de esa clase de alimentos. Está purificada y privada del amargo perjudicial que suelen tener esas harinas, que por eso otras casas las venden mezcladas con productos azucarados que lo disimulan. Se puede tomar con leche; pero con GLAXO es mejor. Exíjase que se HARINA MALTEADA de la CASA GLAXO. Véndese en tiendas de comestibles farmacias y droguerías Importadores exclusivos: SEBASTIAN TAULER Y C.ª, Montera, 18, MADRID

“La Actividad”, fundada en el año 1908. - Gestión rápida y eficiente. - Una casa que posee en España 33.000 correos respaldados por los periódicos del mundo. - Investigaciones personales con absoluta reserva. - Certificados de penalidad. - Última voluntad. Patentes de invención. Marcas de fábrica. Nombres comerciales. - Director: Don Antonio Ordóñez, Pradolado, 64. - Madrid

Jabón “Lagarto”. Sin rival para el lavado y conservación de la ropa. De venta en los almacenes de Ultramarinos de don Juan Ramos, sucesor de Alegria, Alados, y antes Oriente; Lucio Salda, Pueros, 3; Hijos de Vicente Más y señores Hijos de don José Brina, Plaza Nueva, 24.

Casa Pérez. Gran almacén de música. - Pianos de las marcas de Jose Grench de New York, Jacob Vail de Bató. - Magnífica colección Auto-piano Norte Americano. - Máquinas Parlantes. - Discos. - Rollos, etcétera. - Plaza Nueva, 32

Baños y Bailearrio de Cestona (Sociedad Anónima) Aguas minero medicinales, únicas indicadas con éxito en el tratamiento de las enfermedades del hígado, intestinos, estómago, reumatismo, artritis, etc. - (Carbad de España). Explotadas desde el año 1784 y declaradas de utilidad pública en 1792. De venta en todas las farmacias y droguerías. Temporada oficial del 15 de junio al 30 de septiembre. - Hoteles del balneario: cuatro pertenecientes a la sociedad y otros de balneario instalados con los últimos adelantos de confort e higiene. - Espaciosas habitaciones para 500 huéspedes. - Restaurantes. - Ascensores. - Salones. - Sala de lecturas, etc. - (Financiero). Para viajeros procedentes de la línea del Norte: Estación de Zubarraga, a 27 kilómetros, 45 minutos de recorrido. Para la línea de los vascos: Estación de San Sebastián, Estación de Arona, a 7 kilómetros, 12 minutos de recorrido. Hay servicio regular de automóviles en ambas estaciones durante la temporada oficial. Pídanse noticias directamente a las oficinas de Cestona (Guipúzcoa).

“La Exportadora”, Fábricas de lunas, espejos, merces y molduras de Sebastián Ricardo Aranzadi. - Vitoria. - Lunas en blanco y plateadas de grandes dimensiones para escaparates, café y demás. - Lunas biseladas y grabadas. - Baños biseladas. - Lunas de segundas, finas y ordinarias. - Espejos de todas clases. - Marcos con cromos y oleográficas. - Molduras. - Vidrios negros impresos y de colores. - Vidrios del país y extranjeros.

“La Unión y El Fénix Español”, Compañía de Seguros Reunidos. - Agencias en todas las provincias de España, Francia y Portugal. - 50 años de existencia. - Seguros sobre la vida. - Seguros contra incendios. - Seguros de valores. - Seguros contra accidentes. - Seguros marítimos. - Capital social: 12.000.000 de pesetas efectivas. - Subirón en Alava: J. A. Quiroga. - Plaza del General Loma, 6. 2.ª, Vitoria.

Un día cinco duros no sabe que con esta cantidad podría proporcionar a sus hijos a su esposa lo que insistentemente le piden, esto es: una revista ilustrada completísima que pueda hojearse y leerse sin sonrojo para los mayores y sin peligro para los menores.

Usted mismo, acaso, habrá comprado alguna vez revistas maouladas y de procedencia sospechosa por ignorar que se publica una, buena como las mejores en cuanto a información de actualidades gráficas y literarias como la que más, y sobre todo, de interés. Es “La Hormiga de Oro”, única ilustración católica semanal que se publica en España y países de habla española.

Pida hoy mismo ejemplares de muestra a la Administración. Apartado 26, Barcelona.

A cuantos se suscriban por todo el año 1924 se los servirá gratis la revista hasta fin del corriente.

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pago anticipado)

España: año 25 pesetas, semestre 13 y trimestre 7. Extranjero: año 35 pesetas, América 30 pesetas.

Compañía Transatlántica SERVICIOS DIRECTOS

LÍNEA A CUBA MEJICO Servicio mensual saliendo de Bilbao el día 16, de Santander el 19, de Gijón el 20, de Coruña el 21 para Veracruz y Veracruz. Salidas de Veracruz el 16 y de Habana el 10 de cada mes, para Coruña, Gijón y Santander.

LÍNEA A PUERTO RICO, CUBA, VENEZUELA, COLOMBIA Y PACIFICO Servicio mensual saliendo de Barcelona el día 10, de Valencia el 11, de Málaga el 13 y de Cádiz el 15, para las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, La Guayra, Parí, Ombello, Curacao, Sabanailla, Colón, y por el Canal de Panamá para Guayaquil, Callao, Molendo, Arica, Iquique, Antofagasta y Valparaíso.

LÍNEA A FILIPINAS Y PUERTOS DE CHINA Y JAPÓN Se hacen expediciones al año saliendo los buques de Coruña para Vigo, Lisboa, Cádiz, Cartagena, Valencia, Barcelona, Port Said, Suez, Colombo, Singapur, Manila, Hong-Kong, Shanghai, Nagasaki, Kobe y Yokohama.

LÍNEA A LA ARGENTINA Servicio mensual saliendo de Barcelona el día 4, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7, para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires.

LÍNEA A NEW YORK, CUBA Y MEJICO Servicio mensual saliendo de Barcelona el día 25, de Valencia el 26, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30 para N. York, Habana y Veracruz.

LÍNEA A FERNANDO PÓO Servicio mensual saliendo de Barcelona el día 15 para Valencia, Alicante, Cádiz, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, y más escalas intermedias y Fernando Póo.

LÍNEA A LA ARGENTINA Servicio mensual saliendo de Barcelona el día 15 para Valencia, Alicante, Cádiz, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, y más escalas intermedias y Fernando Póo.

LÍNEA A LA ARGENTINA Servicio mensual saliendo de Barcelona el día 15 para Valencia, Alicante, Cádiz, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, y más escalas intermedias y Fernando Póo.

LÍNEA A LA ARGENTINA Servicio mensual saliendo de Barcelona el día 15 para Valencia, Alicante, Cádiz, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, y más escalas intermedias y Fernando Póo.

LÍNEA A LA ARGENTINA Servicio mensual saliendo de Barcelona el día 15 para Valencia, Alicante, Cádiz, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, y más escalas intermedias y Fernando Póo.

LÍNEA A LA ARGENTINA Servicio mensual saliendo de Barcelona el día 15 para Valencia, Alicante, Cádiz, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, y más escalas intermedias y Fernando Póo.

LÍNEA A LA ARGENTINA Servicio mensual saliendo de Barcelona el día 15 para Valencia, Alicante, Cádiz, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, y más escalas intermedias y Fernando Póo.

LÍNEA A LA ARGENTINA Servicio mensual saliendo de Barcelona el día 15 para Valencia, Alicante, Cádiz, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, y más escalas intermedias y Fernando Póo.

LÍNEA A LA ARGENTINA Servicio mensual saliendo de Barcelona el día 15 para Valencia, Alicante, Cádiz, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, y más escalas intermedias y Fernando Póo.

LÍNEA A LA ARGENTINA Servicio mensual saliendo de Barcelona el día 15 para Valencia, Alicante, Cádiz, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, y más escalas intermedias y Fernando Póo.

Jabón “Chimbo” El mejor de todos los jabones por los componentes de su fabricación y su esmerada elaboración. El más económico, no sólo por ser el que más dura, sino por que no estropea ni quema objetos lavados con él. Pedido en todas partes, existiendo en cada botica, Trozo de 500 y 250 gramos respectivamente

La Higiénica Agua Vogel tal de Arroyo premiada en varias exposiciones científicas, con medalla de oro y plata; la mejor de todas las conocidas hasta el día presente. Restaura progresivamente los cabellos al primitivo color, no mancha la ropa. Se vende en perfumerías y peluquerías de Madrid y provincias.

Casa de ropa Grandes almacenes de confección para caballeros y niños. Sección especial para la medida. - Plaza Nueva 29 y Plaza de la Virgen Blanca, 9. - Precio fijo. - Ventas al contado. - Depósito exclusivo para la plaza o los verdaderos y acreditados impermeables ingleses marca “El Gallo”.

Leyes Penales de España por Medina y Mañón. Novísima edición, con deducible aumentada. Leyes civiles en prensa. Leyes administrativas en preparación. Se ruega el encargo para poderlos servir con puntualidad. Enciclopedia Jurídica, glosa de leyes, e. D. D. de la Abadía y p. n. t. VENTA: LIBRERÍA LINA-CERO.

GABANES, gabardinas, becas, trajes de invierno los mejores y más baratos. No hagan sus encargos sin antes visitar esta casa. Sastreía fina de Motos o Muro. - Planta baja del Casino Artista Vitoriano. Se necesita una aprendiz adelantada.

The Moment House Zafiter de moda de Gerardo Martínez. Ex oficial de don G. Villarejo, de Bilbao. Se hace toda clase de calzado a la medida, especialidad en calzado de lujo y pie de facturosos. Se hacen hormas para el cliente que las desea. Buen trabajo y economía. Pruebe y se convencerá, se arregla toda clase de calzado al momento. San Prudencio, 3, za patería, Vitoria. Teléfono 059.

Óptica Médica Dato, 37. Vitoria. Bajo la dirección del oculista de esta ciudad, doctor Parra Solache. Ejecución rápida y exacta de las fórmulas de los Médicos - Oculistas. Artículo diversos de óptica y similares. Gratificación de la vista, montaje y reparaciones de todo lo concerniente a la óptica. Completo surtido de orlles y armaduras. - Teléfonos: Elect. 0 - Mecánicos.

“La Unión”, Sociedad de Automóviles, Servicio directo, en automóvil, entre Vitoria y Bilbao. Salidas de Vitoria: Por la mañana, a las 9 y por la tarde, a las 3. Salidas de Bilbao: Por la mañana a las 9 y por la tarde a las 3. Precio de billete a Bilbao, 6 pesetas. El servicio que sale de Vitoria por la mañana y de Bilbao por la tarde, pasan por Ochandiano; y el que sale de Vitoria por la tarde y de Bilbao por la mañana, pasa por Urduliza. Nota. - Los viajeros de berlina pagarán una peseta de suplemento por cualquier precio; y los de delantera Dos Desechos de billetes y facturas de encargos en Vitoria, Pueros, 7; y en Bilbao: Arrenal, 10, Bar Carabanchel.

COLICOS NAUSEAS IRRITACION PURGÁNDOSE CON LAS SALES DE MEDIANA DE ARAGON SE TOMAN DISUELTAS EN UN VASO DE AGUA TIBIA Y AYUNAS Frasco de 10 a 12 purgas 3 Ptas. Capita IDEAL para 1 a 2 purgas 0.50 VENTA AL POR MAYOR Calle Aragón, 228 BARCELONA

“LA BOLSA” Florida, 23 y Arca, 13 ESTUFAS PARA PETRÓLEO GRAN SURTIDO

Azpiazu H. SAN PRUDENCIO, 7 y 7 bis VITORIA

MUEBLES Y ALFOMBRAS ALTA NOVEDAD VISITENSE ESTA CASA

Armería de Emilio Zulaica

Gran surtido de artículos para caza y pesca. Escopetas de las marcas más acreditadas. Abundantes artículos de caza y toda clase de sport tetc. Precios económicos

CHOCOLATES EXQUISITOS VITORIA. Imagen de un niño con un chocolate.

C. de Marítimas Francesas. Línea Brasil, Uruguay y Argentina. Servicio quincenal y en trasbordo desde el Puerto de Bilbao para Rio de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires.

HEXAGON Máquina para coser y bordar, de esmeradísima fabricación inglesa. A finación extremada, pospunte irrompible y marcha silenciosa con las características de la máquina HEXAGON.

Representante para Alava: SERVANDO GONZALEZ, calle de S. Francisco, 16. Vitoria. Esta es la casa de Vitoria mejor surtida en lanzaderas, accesorios y piezas de recambio para máquinas de coser de todas clases y marcas.

“SE HACE” EL TRANSPORTE DE MUEBLES dentro de la península y extranjero, en “Capitones”, construidos con arreglo al último modelo

Vicente Goya Cadena y Eleta, 3 TELEFONO 709 VITORIA

Aviso a los COMERCIANTES

Desde el día 1.º de Enero se encuentra al precio de fábrica, el jabón marca

“CHIMBO”, en el depósito que para la venta al por mayor establece en la calle FLORIDA, número 62, de esta ciudad

Representante: FEDERICO DEL CAMPO TELEFONO 721

Caja de Ahorros de la Ciudad de Vitoria. Fundada el año 1850. Es la institución de Crédito más antigua en Alava. Funciona bajo la garantía del Excmo. Ayuntamiento y el protectorado del Gobierno.

Armería de Olasolo (Sucesor de Aretio) Calle de Dato, número 3.-VITORIA. Socio de la fábrica de escopetas de Eibar, Lasourain y Olasolo, constructores de las acreditadas marcas “Gogor” y “Perro”, escopetas de percutores ocultos, de tres enganches, marca “Gogor” desde 150 pesetas, con la nueva prueba obligatoria a precios de fábrica; existencias de toda clase de artículos de caza, pesca, foot-ball; taller de reparaciones.

Armería de Olasolo (Sucesor de Aretio) Calle de Dato, número 3.-VITORIA. Precios sin competencia.